

ONKYO®

家庭影院揚聲器系統

HTP-L50

使用手冊

感謝您購買 ONKYO 家庭影院揚聲器系統。
在使用之前請通讀本手冊。
遵從本手冊內的各項指示，您的揚聲器系統能夠獲得最優秀表現以及收聽，將使您獲得最大樂趣。
請保留此手冊以備將來參考之用。

中文

目錄

重要的防護措施	10
注意事項	10
提供的附件	10
特色	11
控制位置和名稱	11
揚聲器佈置	12
揚聲器連接	13
調節步驟	14
當僅使用輔助低音揚聲器 (SL-105) 時	14
使用注意事項	15
故障檢修指南	15
規格	16

警告：

“爲了減少火災或觸電的危險，勿將本機暴露在雨中或潮濕之處。”

提醒注意：

“爲了減少觸電危險，勿打開外殼（或後蓋）。內部無用戶可維修部件。請將維修工作交給專業維修人員。”



WARNING
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

AVIS
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



等邊三角形中帶箭頭的閃電符號用於提醒用戶：注意產品內部存在著未絕緣的“危險電壓”，可能會引起觸電危險，從而給人員造成極大的傷害。



等邊三角形中的驚嘆號用於提醒用戶：注意產品上附帶的有關重要操作和保養（維修）的文字說明。

重要的防護措施

若要維持本機多年性能不變，請遵從以下須注意的事項。

1. 避開直接受陽光照射或溫度極高或極低的地方。
2. 避開潮濕或多塵的地方及直接受揚聲器震蕩影響的地方。特別是，避免將本機放在其中一個揚聲器的上面。
3. 避免放置在不穩定的地方以及本機可能會掉下來的高處。
4. **通風設備**—爲了保證有足夠通風，要設置好其位置和配置。例如，通風設備前不能放置床，沙發，小地毯或類似帶面的物品以遮擋通風設備的打開。或者放置阻擋從通風設備開口的空氣流動的內裝式的書箱書櫃。應該將通風設備後側的開口處留出20釐米（8英寸）的空間。
5. **熱力**—應該將本機與諸如暖氣管、溫度記錄器或其他電器（包括擴音機）會產生熱能的熱源隔離。
6. 清潔內部零件應該只由合格的維修服務人員來做。
7. **倒瀉液體**—應該小心不要讓物體掉進或是液體透過各洞孔倒瀉入外殼。
8. **需要維修服務的損壞**—在以下的情況本機應該由合格的維修服務人員進行維修：
 - A. 電源線或插頭已被損壞；
 - B. 物體已掉進或液體已被倒瀉入本機；
 - C. 本機已被淋雨；
 - D. 本機似乎不能正常操作或者顯示出在性能上有明顯的改變；
 - E. 本機曾被跌過或是外殼已被損毀。
9. **維修服務**—使用者不應試圖在操作指示所述情況以外修理本機。所有其他的維修服務應該請教合格的維修服務人員。

注意事項

1. 錄音版權

錄製有版權的資料作非私人用途，如未經版權擁有者的允許是違法的。

2. AC保險絲

保險絲放在機殼面，不是可由用戶自行修理的。如果不能接通電源，聯絡您的Onkyo認可維修服務站。

3. 小心

須經常用軟布抹淨前後面板及外殼。如遇上更骯髒的污垢，將軟布浸濕在溫和的清潔劑溶液中，扭乾它然後把污垢抹掉。跟著，立即用乾淨的布抹乾。切勿用粗糙的布料、稀釋劑、酒精或其他化學溶劑，因為這可能會損毀表面塗層或者除去面板上的字母。

4. 電源

警告

在首次將本機插入電源之前，請先細心閱讀以下內容。

根據國家和地區的不同所供應的電源電壓是不同的。請確認後側面板上的額定電壓（例如，交流AC230伏50赫茲或交流120伏60赫茲）是否與使用地區的供應電壓相符。

提供的附件

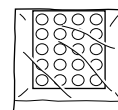
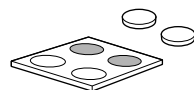
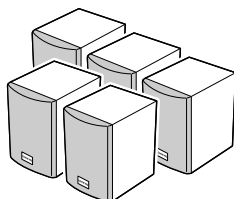
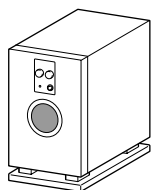
請確認箱內是否備齊下列物品。附件的數量在支架上表示。

• 輔助低音揚聲器 (SL-L105) [1]

• 衛星揚聲器 (D-L1) [5]

• 重低音揚聲器軟木墊片 [4]

• 衛星揚聲器軟木墊片 [20]



• 揚聲器軟線 (前方左/右, 和中央用) 3.5 m [3]

• 揚聲器軟線 (環繞聲用) 8 m [2]

• 插頭軟線 [1]



(紅色) (白色) (綠色)



(藍色) (灰色)



特色

HTP-L50是5.1聲道揚聲器套件，它由5部衛星揚聲器和1部帶內置放大機的輔助低音揚聲器組成。

HTP-L50品質獨特，用作為輔助低音揚聲器的是裝備L/R混合電路和內置截止濾波器的SL-105輔助低音揚聲器，且用作為5個衛星揚聲器的是MDF(中密度纖維板)箱體以及OMF錐體

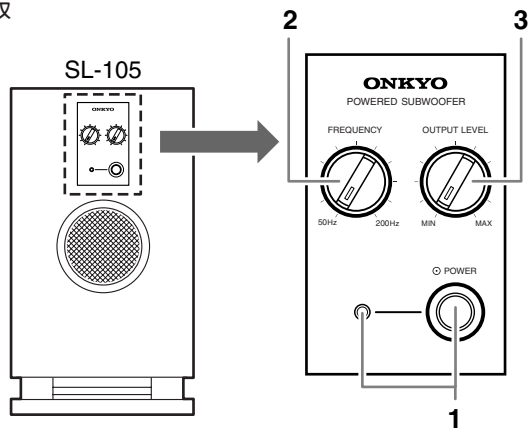
D-L1揚聲器。祇需將揚聲器簡單地連接至AV放大機或接收機，即可獲得優美的環繞聲播放效果。

揚聲器電纜和衛星揚聲器端子標有色碼以便連接。將各電纜與匹配顏色的端子連接。

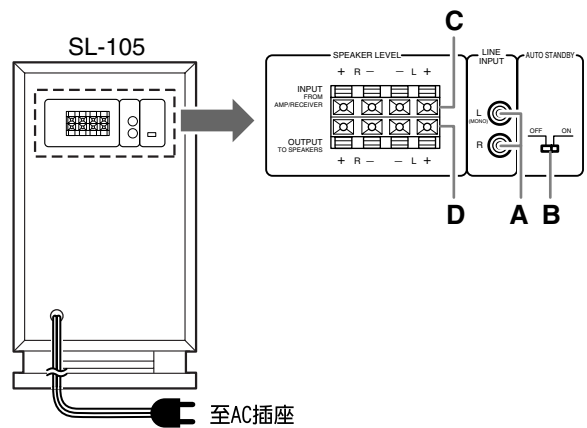
控制位置和名稱

■ 輔助低音揚聲器 (SL-105)

前板



後板



1 POWER開關和指示燈

按該鈕，可打開電源（指示燈亮起）。再次按該鈕，可關閉電源（指示燈消失）。

紅色：本機處于待命狀態
綠色：本機正在操作中

2 FREQUENCY調節旋鈕

使用該旋鈕，可選擇您打算去掉的高頻範圍。您可根據使用SL-105的揚聲器系統的再生頻率，選擇50Hz和200Hz之間的任何頻率。

3 OUTPUT LEVEL調節旋鈕

用該旋鈕可調節輔助低音揚聲器的輸出電平。

A LINE INPUT插孔

可將這些插孔連接至放大機等的LINE OUT（接線輸出）插孔。

B AUTO STANDBY開關

該開關可用於啓動或關閉自動待命功能。

ON：這可啓動自動待命功能。

如果在幾分鐘的周期內，未收到來自放大機（或接收機）的恆定電平信號，SL-105將自動進入待命狀態。若以後收到來自放大機（或接收機）的恆定電平信號，電源會自動恢復。

OFF：可停用自動待命功能。

注意：

- 自動待命功能可以在存在或缺乏恆定電平信號的狀況下操作。若自動待命功能無法正常操作，請稍微升高（或降低）放大機或接收機的輸出電平。（注意，可能無法調節某些放大機或接收機的輸出電平。有關器件的詳細情況，請參看該器件所附帶的使用手冊。）
- 若來自周邊器件的噪音導致自動待命功能無法正常工作，或輸出音量過低（如半夜等）導致自動待命功能啓動時，請關閉自動待命功能。
- 只有在SL-105電源開關打開的情況下，自動待命功能才能工作。

C SPEAKER LEVEL INPUT端子

可將這些輸入端子連接至放大機的揚聲器輸出端子。

D SPEAKER LEVEL OUTPUT端子

來自揚聲器電平輸入端子的聲音輸入，將從這些端子上輸出。

揚聲器佈置

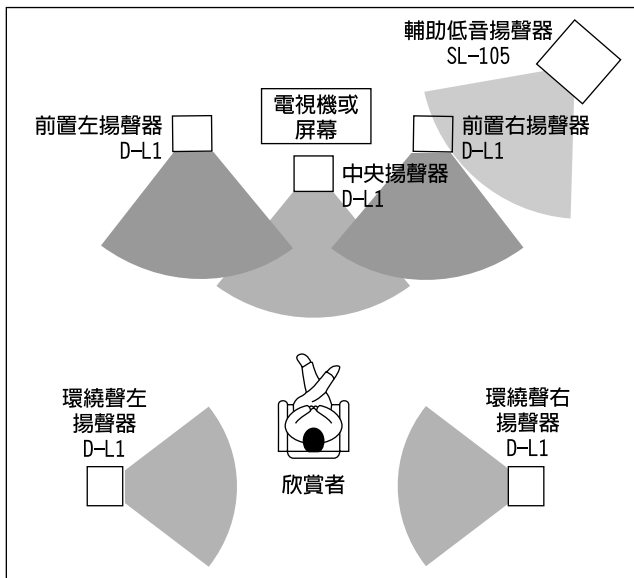
■ 您的揚聲器系統佈置

衛星揚聲器

- **前置左/右揚聲器和中央揚聲器**
應將這三個揚聲器放置在欣賞者的前面。
應將這三個揚聲器都放在同一高度。
放置時，應使揚聲器全都朝向正在欣賞音樂或觀看屏幕的欣賞者之耳朵。中央揚聲器可增強兩個前置揚聲器的音響效果，並使動感聲音更加清晰，以獲得更加豐富的聲像效果。
- **環繞聲左/右揚聲器**
應將環繞聲揚聲器放置在欣賞者的兩側或後面。這些揚聲器可以在所有的方向上產生聲音移動感，營造反射背景效果的音響氛圍，並創造一種參與其中的感覺。

輔助低音揚聲器

輔助低音揚聲器可以被置於房間中的任何地方，但是將輔助低音揚聲器置於最合適的地點（如房間四角附近的一側），將會獲得最佳的效果。輔助低音揚聲器的音質和音量，取決於其所放的位置和房間的佈局。因此，建議您將輔助低音揚聲器放在幾個不同的地方，尋找能夠獲得最佳效果的位置。

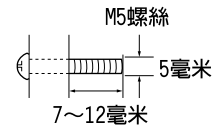


■ 衛星揚聲器

用市場銷售的支架和夾具進行安裝時

在揚聲器底部和背面備有螺絲孔，因此您可為各種安裝選項安裝市場上可購買的支架或安裝配件。
(2個M5螺絲孔，在底部的間距為60mm，在背面備有1個M5螺絲孔)

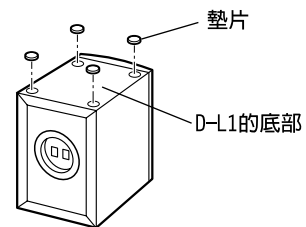
注意：
將附件安裝在揚聲器上時，必須小心所用螺絲的長度。祇能使用7和12毫米的能提供所需長度的螺絲。



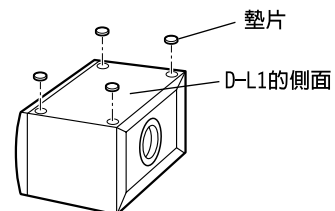
■ 使用墊片時

為獲得最佳音質，建議您安裝附帶的墊片。而且，安裝了附帶的墊片後，揚聲器將不會輕易滑動，使安裝更加穩定可靠。

• 垂直放置



• 水平放置

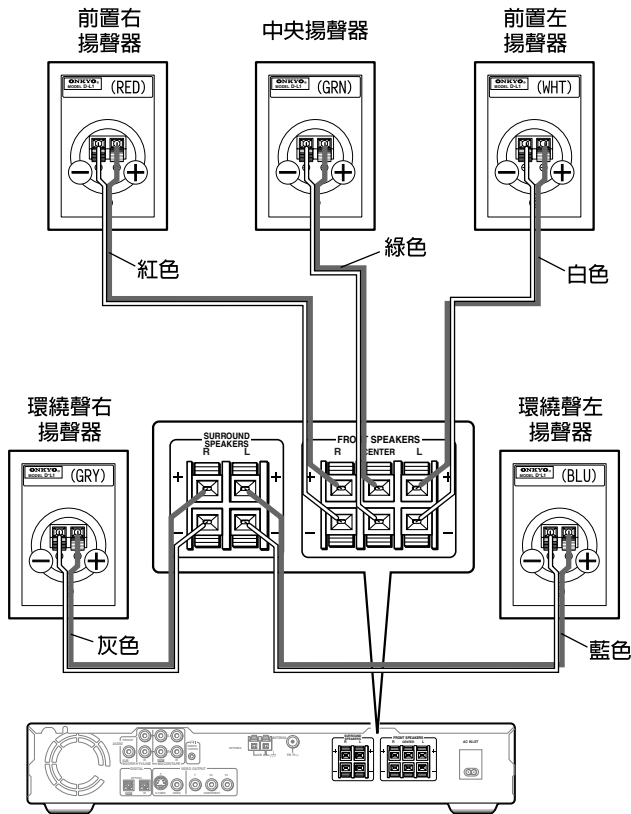


揚聲器連接

為了安全起見，在完成所有的佈線操作之前，切勿打開任何裝置或器件。

■ 衛星揚聲器連接

注意：
該揚聲器系統的標稱阻抗為6Ω。
祇能使用能夠處理該阻抗的放大機。



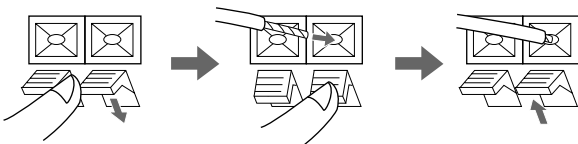
連接之前
如下所示，準備好附帶的揚聲器纜線。



剝掉揚聲器纜線絕緣皮的尾端。

將裸露的導線束扭擰在一起。

連接至揚聲器端子



下按壓柄。

將裸露的導線插入小孔中。

鬆開壓柄。

· 如左邊的示意圖所示，用附帶的揚聲器纜線，將衛星揚聲器後面板上的輸入端子，連接至AV放大機或接收機的揚聲器輸出端子。

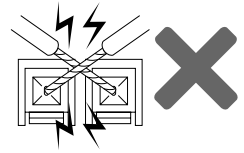
· 必須將各揚聲器電纜與具有相同顏色的揚聲器端子連接。

揚聲器端子的色碼按如下所示：

- 前方左揚聲器(+)：白色
- 前方右揚聲器(+)：紅色
- 中央揚聲器(+)：綠色
- 環繞聲左揚聲器(+)：藍色
- 環繞聲右揚聲器(+)：灰色

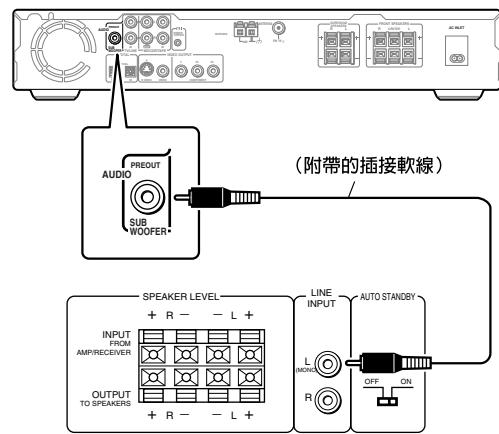
注意：

- 確保勿讓正極(+)和負極(-)揚聲器纜線相接觸。否則，可能會發生短路，從而導致放大機損壞。
- 連接揚聲器纜線時，必須注意正確的極性(+)和(-)以及正確的左右揚聲器定位。如果連接不當，會導致音響空間聽起來不自然。
- 輕輕地拉動揚聲器接線，確認其是否已連接牢靠。



■ 輔助低音揚聲器連接

當一起使用具備環繞聲播放能力的AV放大機或接收機時，必須用附帶的插接軟線，將其SUB WOOFER PREOUT (輔助低音揚聲器前輸出) 端子，連接至輔助低音揚聲器(SL-105)。如果您用揚聲器纜線連接輔助低音揚聲器SL-105，根據AV放大機或接收機的設定狀況，低音信號可能會被切斷，而導致不愉快的低音輸出。連接步驟的有關詳情，請參閱AV放大機或接收機所附帶的手冊。



如左邊的示意圖所示，用附帶的插接軟線，將您的AV放大機或接收機上的SUB WOOFER PREOUT端子，連接至輔助低音揚聲器的後面板上。

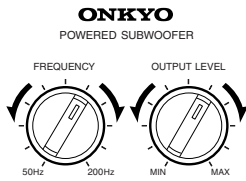
注意：

如果放大機具備輔助低音端子，由於其輸出是單聲的，所以應將其連接至輔助低音揚聲器SL-105之上的低電平LINE INPUT L (MONO) [線路輸入右(單聲)] 端子。

調節步驟

■ 截止濾波器和音量的調節

使用輔助低音揚聲器 (SL-105) 前面的截止頻率 (FREQUENCY) 和音量 (OUTPUT LEVEL) 旋鈕，並根據您的房間佈置和所有器件的定位，可將電平調節為需要的電平。如果輔助低音揚聲器播放的頻率範圍和音量設定不當，則可能會導致播放特性失真。



HTP-L50成套系統的推薦電平

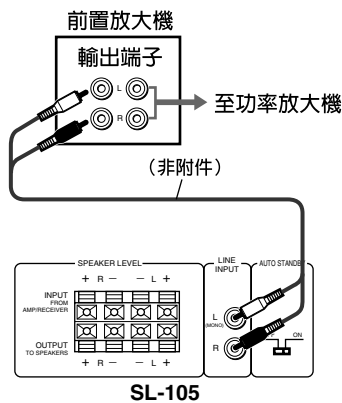
雖然建議您盡可能高地設定截止頻率和輸出電平設定值，但是難以察覺極低頻的低音。這就可能會意外地將音量調得太高。為了防止此意外，祇需將電平降低一點，便可保證正確的平衡。

注意：

切勿讓輸入電平達到過高的電平。HTP-L50適於用普通音量播放音樂，因此，若輸入電平過大，則可能會損壞揚聲器。此外，在改變任何裝置的設定值之前，一定要先降低放大機的音量，以免發生意外損壞。

當僅使用輔助低音揚聲器 (SL-105) 時

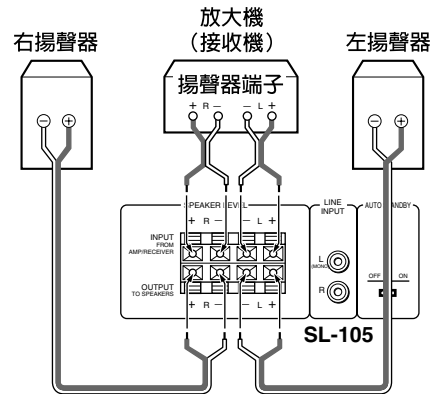
■ 與前置放大機的連接



注意：
對於普通具有兩個輸出聲道的前置放大機，請連接左右兩個插孔。

■ 與放大機 (接收機) 之揚聲器端子的連接

1. 用附帶的揚聲器接線和您的揚聲器所附帶的接線，進行 SL-105 的 SPEAKER LEVEL INPUT 端子和放大機之揚聲器端子之間的連接。
2. 將左右揚聲器連接至 SL-105 的 SPEAKER LEVEL OUTPUT 端子。



有關揚聲器纜線的連接詳情，請參看前頁。

注意：

- 連接揚聲器纜線時，絕對勿弄錯 (+) 和 (-) 極，以及 L (左) 和 R (右)。若揚聲器纜線連接不當，將會失去低音音域的保真度。
- 連接至 SL-105 的 SPEAKER LEVEL OUTPUT 端子的揚聲器，必須具備與連接至 SPEAKER LEVEL INPUT 端子之放大機上所標額定值相等或更大的阻抗。否則，可能會產生故障。
- 勿使用 BTL (平衡無變換) 型放大機。使用 BTL 放大機可能會導致放大機和輔助低音揚聲器均遭損壞。普通的放大機不是 BTL 放大機。有關細節，請參看放大機的使用手冊。

使用注意事項

■ 布置

- 揚聲器機殼為木製品，所以不希望溫度濕度極高之處進行使用。請避免將揚聲器置于陽光直射之下或靠近空調機、浴室和廚房之類的油煙、潮濕之處。否則，可能會導致損壞。
- 請讓本機避開水或液體。如果將水潑入本機之中時，不僅會損壞本機，而且也可能會損壞所連接的放大機（接收機）。
- 請將本機置于水平和堅硬的表面，以免遭受振動。
- SL-105附帶有防滑墊片。若打算將SL-105放置在地板或類似地面上時，請將這些墊片安裝在四角的底面。這樣不僅能夠防止刮傷，而且還能提供穩定的基礎。然而，根據表面材料，墊片也許會留下劃痕。
- 本機僅設計用于在直立的垂直位置使用。勿將其置于水平或傾斜位置進行使用。
- 如果靠近電唱機或CD唱機來使用本機時，可能會產生嘯聲或跳音。為了防止此現象，請將本機遠離電唱機或CD唱機，或降低本機的輸出電平。

- 當用于普通音樂再生時，該揚聲器系統可處理額定的輸入功率。然而，若將下列異常信號輸送給本機時，即使輸入功率低于額定範圍，內部電路中也可能會發生過流，而導致接線燒毀或損壞。
 - 音頻檢查CD等所發出的特殊信號聲；
 - 連接或拔出音頻接線時所發出的聲音；
(連接或拔出接線之前，最好關閉放大機的電源。)
 - 使用麥克風時所帶來的嘯聲。
 - 當使用放大機（接收機）的音調控制、圖示座標器等，過分增強低音範圍的信號，或正在播放其低音範圍被異常增強的特殊信號源時，可能會產生異常的聲音。當信號超出驅動器的再生能力時，會產生所謂的“卡噠聲”狀態。儘管這并非為損壞信號，但也請降低揚聲器的輸出電平，以免損壞驅動器。

故障檢修指南

■ 輔助低音揚聲器 SL-105

現象	原因	修理方法
不能打開本機。	• 電源插頭未完全插入。	• 請將電源插頭完全插入電源插座。
無聲音輸出。	• OUTPUT LEVEL（輸出電平）旋鈕被設定在MIN（最低）電平。 • 針連接端纜線從LINE INPUT（接線輸入）插孔上脫連。 • 揚聲器纜線未正確地連接至SPEAKER LEVEL INPUT端子。 • 放大機（或接收機）的揚聲器設定被設定在“subwoofer No.”（無低音揚聲器）。 • 輸入信號太低，使本機進入了待命狀態。	• 請正確地設定OUTPUT LEVEL旋鈕。 • 請將纜線連接至LINE INPUT插孔。 • 請正確地連接揚聲器纜線。 • 檢查放大機（或接收機）的設定。 • 緩慢地增大放大機（或接收機）的輸出電平。 • 將AUTO STANDBY開關切換至OFF。
聲音輸出很低。	• 揚聲器纜線被連接至相位逆轉的SPEAKER LEVEL INPUT端子。 • 播放的信號源未含重低音音響。	• 正確地連接揚聲器纜線。 • 請播放具備重低音音響的信號源。
嗡嗡的噪音。	• 針連接端未完全插入。 • 發生外部泄漏束流（電視機等誘發的噪音）。	• 請完全插入針連接端。 • 請將本機遠離噪音源。

■ 衛星揚聲器 D-L1

現象	原因	修理方法
無聲音輸出。	• 揚聲器纜線連接不當。	• 正確地連接揚聲器纜線。

規格

■ 輔助低音揚聲器 SL-105

類型	具備內置功率放大機的低音反射
用途	用于重低音再生
再生頻率範圍	30~200 Hz (最大交叉頻率時)
交叉頻率	50~200 Hz (可變)
最大輸出功率	60 W (內藏功率限流器)
輸入阻抗	4.7 k Ω (用于揚聲器電平輸入端子) 12 k Ω (用于低電平輸入插孔)
輸入靈敏度	揚聲器電平 2 V 線路 45 mV
揚聲器	20 cm 低音揚聲器
電源	AC 120 V, 60 Hz AC 220~230 V, 50/60 Hz AC 230~240 V, 50 Hz
耗電量	70 W (AC 120 V, 60 Hz) 42 W (AC 220~230 V, 50/60 Hz, AC 230~240 V, 50 Hz)
最大功率消耗	146 W (AC 120 V, 60 Hz) 100 W (AC 220~230 V, 50/60 Hz)
尺寸 (寬×高×深)	235 × 416 × 404 mm
重量	12.5 kg
其它	AUTO STANDBY ON/OFF (自動待命開/關) [帶CANCELLING (取消) 開關]

■ 衛星揚聲器 D-L1

類型	氣墊式
再生頻率範圍	125 Hz~25 kHz
最大輸入功率	30 W
輸出聲壓電平	83 dB/W/m
阻抗	6 Ω
揚聲器	8 cm OMF 錐形
箱體容積	0.6 L
尺寸 (寬×高×深)	85 × 120 × 112 mm
重量	0.7 kg
其它	磁場屏蔽

爲了產品改進，規格和外表若有變更時，恕不另行通知。

ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8111 Fax: 072-833-5222 <http://www.onkyo-intl.com>

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.onkyousa.com>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 <http://www.onkyo.net>

ONKYO CHINA LIMITED

Units 2102-2107, Metroplaza Tower I, 223 Hing Fong Road, Kwai Chung,
N.T., HONG KONG Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039 <http://www.onkyochina.com>

